

**ATT TA' L-2001 DWAR IL-KOMUNIKAZZJONIJIET U
TRANSAZZJONIJIET ELETTRONICI
(ATT NRU. III TA' L-2001)**

Arrangament ta' artikoli

Artikoli

Taqsim I - Preliminari

1. Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh
2. Tifsir

**Taqsim II - Applikazzjoni ta' Htigiet Legali ghal Kommunikazzjonijiet u
Transazzjonijiet Elettroniċi**

3. Validità ta' transazzjonijiet elettronici
4. Ligijiet esklużi
5. Rekwiżit jew permess li tinghata informazzjoni bil-miktub
6. Firma
7. Rekwiżit jew permess għall-produzzjoni ta' dokument u integrità
8. Żamma ta' informazzjoni, dokumenti u komunikazzjonijiet

Taqsim III - Kuntratti Elettroniċi

9. Kuntratt elettroniku
10. Ghemil ta' kuntratt elettroniku
11. Rekwiżiti ta' informazzjoni dwar kuntratt elettroniku

Taqsim IV - Trasmissjoni ta' Komunikazzjonijiet Elettroniċi

- 12. X'hin isir id-dispaċċ
- 13. X'hin isir it-twassil
- 14. Post tad-dispaċċ u tat-twassil
- 15. Attribuzzjoni ta' komunikazzjoni elettronika

Taqsim V - Provdiment ta' Servizzi ta' Ċertifikazzjoni ta' Firma

- 16. Akkreditazzjoni ta' provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma
- 17. Sorveljanza ta' provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li johorġu ċertifikati kwalifikati
- 18. Responsabbiltà ta' provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma

Taqsim VI - Provdituri ta' Servizz Intermedji

- 19. *Conduit* sempliċi
- 20. *Caching*
- 21. *Hosting*
- 22. Obbligazzjonijiet ta' provdituri ta' servizz intermedji

Taqsim VII - Ġenerali

- 23. Projbizzjoni dwar l-użu mhux kif dovut ta' firem elettroniċi, apparat ta' oriġinar ta' firma, ċertifikati u frodi
- 24. Reati u pieni
- 25. Setgħa ta' ghemil ta' regolamenti
- 26. It-test Ingliż għandu jipprevali

Taqsim VIII - Użu mhux kif dovut tal-Computer

- 27. Emenda tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9
- 28. Emenda konsegwenzjali ta' l-Att dwar l-Estradizzjoni, Kap. 276

L-EWWEL SKEDA

Rekwiżiti ta' informazzjoni relattivi ghal kuntratti elettronici

IT-TIENI SKEDA

Rekwiżiti ghal ċertifikati kwalifikati

IT-TIELET SKEDA

Rekwiżiti ghal provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li johorgu ċertifikati kwalifikati

IR-RABA' SKEDA

Rekwiżiti ghal apparat ta' originar ta' firma sigura

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

GUIDO DE MARCO
President

16 ta' Jannar, 2001

ATT Nru. III ta' l-2001

ATT sabiex jipprovdi għar-rigward tal-kummerċ elettroniku u sabiex jipprovdi dwar dak li għandu x'jaqsam ma' dan jew li hu anċillari għalih.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

TAQSIMA I - PRELIMINARI

Titolu fil-qosor u
bidu fis-sehh.

1. It-titolu ta' dan l-Att hu l-Att ta' l-2001 dwar il-Komunikazzjonijiet u Transazzjonijiet Elettroniċi, u għandu jibda jsehh f'dik id-data li l-Ministru jista' jstabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u jistgħu jiġu hekk stabbiliti dati differenti għal dispożizzjonijiet differenti u għal għanijiet differenti ta' l-Att.

Tifsir.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra:-

“akkreditazzjoni volontarja” tfisser kull permess, li jistipula drittijiet u obligazzjonijiet speċifiċi għall-provdiment ta' servizzi ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jingħata fuq talba mill-provditur ta'

servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma involut, minn korp pubbliku jew privat inkarigat bl-elaborazzjoni ta', u s-sorveljanza ta' konformità ma', daww id-drittijiet u obbligazzjoni, meta l-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma ma jkollux jedd jeserċita d-drittijiet li joħorgu mill-permess sakemm din tkun irċeviet id-deċiżjoni tal-korp;

"apparat għal hżin ta' *data*" tfisser kull haġa, inkluż disk, li minn *data* u informazzjoni jkunu jistgħu jiġu riprodotti bl-ghajnuna jew mingħajr l-ghajnuna ta' kull haġa jew apparat;

"apparat ta' oriġinar ta' firma sigura" tfisser apparat ta' oriġinar ta' firma li jkun konformi mal-htigiet stipulati fir-Raba' Skeda li tinsab ma' dan l-Att;

"apparat ta' verifika ta' firma" tfisser *software* jew *hardware* konfigurati li jintuza biex jimplimenta d-*data* ta' verifika ta' firma;

"awtorità kompetenti" tfisser l-awtorità hekk imsemmija skond l-artikolu 20 ta' dan l-Att;

"ċertifikat" tfisser affermazzjoni elettronika, li tikkonnetti *data* ta' verifika ta' firma ma' persuna u tikkonferma l-identità ta' dik il-persuna;

"ċertifikat kwalifikat" tfisser ċertifikat li jkun konformi mal-htigiet stabbiliti b'dan l-Att jew tahtu u li jkun provdut minn provduttur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jwettaq il-htigiet stabbiliti b'dan l-Att jew tahtu;

"*data*" tfisser rappreżentazzjoni ta' informazzjoni, konnoxxenza, fatti, kunċetti jew struzzjonijiet li jkunu ġew preparati jew li jkunu qed jiġu preparati b'xi mod li jkun, u li jkunu ġew ipproċessati, jkunu qed jiġu proċessati jew ikunu mahsuba li jiġu proċessati f' sistema ta' informazzjoni, f' sistema ta' *computer* jew f' *network* ta' *computer*. Id-*data* tista' tkun f'kull għamla jew miksuba minn kull apparat jew oriġni, inkluża l-memorja ta' *computer*, *printouts* ta' *computer*, medja ta' hżin, elettroniki jew xort'ohra u *punched cards*;

"*data* ta' verifika ta' firma" tfisser *data*, bħalma huma kodiċijiet jew kjavi kriptografiċi privati, li jintużaw bil-ghan ta' verifika ta' firma elettronika;

"firma elettronika" tfisser *data* f' għamla elettronika li jiġu annessi ma', inkorporati fi jew logikament assoċjati ma' *data* elettroniki ohra u li jservu bħala metodu kif tiġi awtentikata persuna;

“firma elettronika avvanzata” tfisser firma elettronika li tkun konformi ma’ dawn il-htigiet:

- (a) tkun unikament konnessa mal-firmatarju;
- (b) tkun kapaci tidentifika lill-firmatarju;
- (ċ) tinholoq bl-użu ta’ mezzi li l-firmatarju jista’ jzomm taht l-uniku kontroll tieghu;
- (d) tkun konnessa mad-data li jkollha x’taqsam maghha b’tali mod li kull bdil sussegwenti tad-data jkun jista’ jingharaf;

“indirizzat” ghar-rigward ta’ komunikazzjoni elettronika tfisser persuna li tkun intiża mill-originatur li tircievi l-komunikazzjoni elettronika, izda ma tinkludix persuna li taghmilha ta’ provditur ta’ servizz ghar-rigward ta’ l-ipproċessar, riċezzjoni jew hżin ta’ dik il-komunikazzjoni elettronika jew li tipprovdi servizzi ohra dwarha;

“informazzjoni” tinkludi informazzjoni fl-ghamla ta’ *data*, kitba, xbiehat, hsejjes jew diskors;

“komunikazzjoni elettronika” tfisser informazzjoni generata, komunikata, proċessata, mibghuta, riċevuta, registrata, mahżuna jew muriġa b’mezzi elettronici;

“konsumatur” tfisser persuna naturali li tagixxi għal finijiet li ma jkunux jappartjenu għas-sengha, negozju jew professjoni taghha;

“kuntratt elektroniku” tfisser kuntratt magħmul għalkollox jew f’parti minnu b’komunikazzjonijiet elettronici jew għalkollox jew f’parti minnu f’forma elettronika;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-komunikazzjonijiet;

“originatur” ghar-rigward ta’ komunikazzjoni elettronika tfisser il-persuna li minnha, jew li f’isimha, il-komunikazzjoni elettronika tkun tidher li ntbagħtet jew giet generata qabel il-hżin, jekk ikun hemm, izda ma tinkludix lil xi persuna li taghmilha ta’ provditur ta’ servizz dwar l-igġenerar, l-ipproċessar, it-trasmissjoni jew il-hżin ta’ dik il-komunikazzjoni elettronika jew il-provdiment ta’ servizzi ohra dwarha;

“post operattiv” ghar-rigward ta’ gvern, awtorità tal-gvern, korp pubbliku, istituzzjoni karitatevoli, filantropika jew simili, tfisser post fejn jitwettqu operazzjonijiet jew attivitajiet minn dak il-gvern, awtorità, korp jew istituzzjoni;

“preskritt” tfisser preskritt b’regolamenti magħmula mill-Ministru skond id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Att;

“provditur ta’ servizz ta’ ċertifikazzjoni ta’ firma” tfisser persuna li tohrog ċertifikati jew tipprovdi servizzi ohra relatati ma firem elettronici;

“rekwiżiti tat-teknoloġija ta’ l-informazzjoni” tinkludi *software*, *network* u kull mehtieg għall-ħzin ta’ *data*;

“riċevitur” tfisser kull persuna li tuża servizz minn soċjetà ta’ informazzjoni għall-iskopijiet ta’ ksib ta’ informazzjoni jew li din tkun aċċessibbli;

“servizz minn soċjetà ta’ informazzjoni” tfisser servizz li jiġi pprovdut mill-bogħod, b’mezzi elettronici u b’talba individwali ta’ riċevitur tas-servizz, sew jekk dak is-servizz ikun provdut b’korrispettiv sew jekk le, u għall-finijiet ta’ din it-tifsira:

(a) “mill-bogħod” tfisser li s-servizz jiġi provdut mingħajr ma l-partijiet ikunu preżenti simultanjament;

(b) “b’mezzi elettronici” tfisser li s-servizz inizjalment jintbagħat u jiġi riċevut fid-destinazzjoni tiegħu permezz ta’ tagħmir elektroniku għall-ipproċessar (inkluża kompressjoni diġitali) u ħzin ta’ *data*, u jiġi kollu kemm hu trasmess, trasportat u riċevut bil-fil, bir-radju, b’mezzi ottici jew b’kull mezz elettromanjetiku;

(ċ) “b’talba individwali ta’ riċevitur tas-servizz” tfisser li s-servizz ikun provdut permezz tat-trasmissjoni ta’ *data* fuq talba individwali;

“sistema ta’ informazzjoni” tfisser sistema biex jiġu generati, mibgħutin, riċevuti, registrati, maħżuna jew xort’ohra proċessati komunikazzjonijiet elettronici;

“transazzjoni” tinkludi transazzjoni ta’ xorta mhux kummerċjali.

TAQSIMA II - APPLIKAZZJONI TA' HTIĠIET LEGALI GHAL KOMUNIKAZZJONIJIET U TRANSAZZJONIJIET ELETTRONIČI

Validità ta'
transazzjonijiet
elettroniċi.

3. Ghall-finijiet ta' kull liġi f'Malta u bla hsara ghad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Att, transazzjoni ma ghandhiex titqies bhala waħda invalida sempliċement għaliex tkun saret għalkollox jew f'parti minnha permezz ta' xi mezz ta' komunikazzjoni elettroniku wiehied jew iktar.

Liġijiet esklużi.

4. (1) Kemm-il darba ma jkunx provdut xort'oħra, il-provvedimenti ta' l-artikoli 5 sa 15 ta' dan l-Att ma japplikawx għal –

(a) xi liġi li tirregola l-għemil, l-esekuzzjoni, l-emenda, t-tibdil jew ir-revoka –

(i) ta' testament jew ta' xi strument testamentarju iehor;

(ii) ta' *trust*; jew

(iii) ta' prokura;

(b) kull liġi li tirregola l-mod li bih id-drittijiet fuq il-proprjetà immobbli, li ma jkunux kirjiet, jistghu jinholqu, jinkisbu, jitnehhew jew jiġu reġistrati;

(ċ) kull liġi li tirregola l-għemil ta' affidavit jew ta' dikjarazzjoni solenni, jew li tehtieg jew tippermetti l-użu tagħhom għal xi għan li jkun;

(d) kull provvedimento tal-liġi dwar il-persuna;

(e) kull regola, prattika jew proċedura ta' xi qorti jew tribunal;

(f) liġi li tirrigwarda l-impożizzjoni, il-ġbir jew l-irkupru ta' xi tassazzjoni u haraġ iehor tal-Gvern, inklużi drittijiet, multi u ammendi, u penali;

(g) xi liġi li tirrigwarda l-garanzija u sigurtà kollaterali mogħtija minn persuni għal-fini tas-sengħa, negozju jew professjoni tagħhom; jew

(h) xi liġi li tirrigwarda l-ghoti ta' xiehda fi proċedimenti kriminali.

(2) Meta l-Ministru jkun tal-fehma li –

(a) t-teknoloġija tkun daqstant avvanzata, u l-aċċess għaliha jkun daqstant disponibbli, jew

(b) jkunu żviluppaw proċeduri u prattika adegwata fir-reġistrazzjoni pubblika jew f'servizzi oħra, sabiex jehtiegu tali azzjoni, jew

(ċ) l-interess pubbliku hekk jehtieg,

huwa jista', wara konsultazzjoni ma' dak il-Ministru li fil-fehma tal-Ministru jkollu biżżejjed interess jew responsabbiltà dwar dik il-ħaġa, b'Ordni pubblikat fil-Gazzetta jestendi l-applikazzjoni ta' dan l-Att jew dispozizzjoni ta' dan l-Att għal jew dwar xi ħaġa speċifikata fis-subartikolu (1) ta' hawn aktar qabel, inkluża l-applikazzjoni għal xi settur jew sugġett partikolari, jew għal xi żmien, għall-finijiet ta' prova ta' xi teknoloġija u proċeduri, bla hsara għal dawk il-kondizzjonijiet li jista' jqis xierqa.

5. (1) Jekk taht xi ligi f'Malta persuna tkun mehtieġa jew permessa li tagħti informazzjoni bil-miktub, dak ir-reqwizit għandu jitqies li jkun ġie sodisfatt jekk il-persuna tagħti l-informazzjoni permezz ta' komunikazzjoni elettronika:

Rekwizit jew permess li tingħata informazzjoni bil-miktub.

Iżda -

(a) fil-waqt li nġhatat l-informazzjoni, kien raġonevoli li jiġi mistenni li l-informazzjoni kienet tkun aċċessibbli fil-pront sabiex din tkun tista' tintuża għal kull riferenza sussegwenti; u

(b) jekk l-informazzjoni tkun mehtieġa li tingħata lil persuna, jew lil xi persuna oħra f'isimha, u l-ewwel persuna msemmija tkun tehtieg li l-informazzjoni tingħata skond xi teknoloġija ta' l-informazzjoni partikolari, ir-reqwizit ta' dik il-persuna jkun twettaq; u

(ċ) jekk l-informazzjoni tkun mehtieġa li tingħata lil persuna, jew lil xi persuna oħra f'isimha, u l-ewwel persuna msemmija tkun tehtieg li xi azzjoni partikolari tittiehed billi jiġi verifikat it-twassil ta' l-informazzjoni, ir-reqwizit ta' dik il-persuna jkun twettaq.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu li tagħti informazzjoni jinkludi, iżda mhux limitat għal, dan li ġej:

- (a) li tagħmel applikazzjoni;
- (b) li tagħmel jew tivvanta pretenzjoni;
- (ċ) li tagħti, tibghat jew tinnotifika notifikazzjoni;
- (d) li tippreżenta prosett;
- (e) li tagħmel rikjesta;
- (f) li tagħmel dikjarazzjoni;
- (g) li tippreżenta jew tohroġ ċertifikat;
- (h) li tagħmel oggezzjoni; u
- (i) li tagħmel dikjarazzjoni.

(3) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu rekwiżit jew permess dwar persuna sabiex tagħti informazzjoni għandu jestendi għal u għandu jkun daqsinsaw applikabbli għar-rekwiżit jew għall-informazzjoni li jiġu dikjarati bħala li qed jintbagħtu, jiġu ppreżentati, mogħtijin, notifikati jew xort'ohra trasmessi u jinkludu frażijiet simili jew li jixxiebh u ma' dan.

Firma.

6. Jekk taht xi liġi f'Malta tkun meħtieġa l-firma ta' xi persuna, dak ir-rekwiżit jitqies li jkun ġie sodisfatt jekk dik il-firma tkun firma elettronika u dik il-firma ma għandhiex tinċahad l-effettività legali minhabba f'li tkun:

- (a) f'għamla elettronika; jew
- (b) mhux imsejsa fuq ċertifikat kwalifikat; jew
- (ċ) mhux imsejsa fuq ċertifikat kwalifikat li jinhareġ minn provduttur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma akkreditat; jew
- (d) mhux oriġinata minn apparat ta' oriġinar ta' firma sigura:

Iżda jekk il-firma elettronika tkun fil-forma ta' firma elettronika avvanzata, li tkun imsejsa fuq ċertifikat kwalifikat u tkun oriġinata minn apparat ta' oriġinar ta' firma sigura, din għandha titqies, għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, li hi l-firma tal-firmatarju.

7. (1) Kemm-il darba ma jiġix xort'ohra provdut b'dan l-Att jew tahtu, jekk taht xi ligi f'Malta, persuna tenhtieg tipproduċi xi dokument li jkun fil-forma ta' karta, jew xi sustanza ohra jew materjal iehor, dak ir-reqwiżit jitqies bħala li jkun ġie sodisfatt jekk il-persuna tipproduċi, permezz ta' komunikazzjoni elettronika, forma elettronika ta' dak id-dokument:

Rekwiżit jew
permess għall-
produzzjoni ta'
dokument u
integrità.

Iżda –

(a) fil-qjies taċ-ċirkostanzi rilevanti kollha fil-waqt tal-komunikazzjoni, il-metodu ta' kif tiġi generata l-forma elettronika tad-dokument kien jipprovdi mezz fdat kif tiġi żgurata ż-żamma ta' l-integrità ta' l-informazzjoni li tkun tinsab fid-dokument;

(b) fil-waqt meta intbagħtet il-komunikazzjoni, kien raġonevoli li wiehed jistenna li l-informazzjoni li kienet tinsab fil-forma elettronika tad-dokument kienet se tkun aċċessibbli fil-pront sabiex din tkun tista' tintuża għal kull riferenza sussegwenti;

(ċ) jekk id-dokument ikun mehtieg li jingħata lil xi persuna, jew lil xi persuna ohra f'ismu, u l-ewwel persuna msemmija tkun tehtieg li għandha tingħata forma elettronika tad-dokument, skond rekwiżiti tat-teknoloġija ta' l-informazzjoni partikolari, permezz ta' xi xorta partikolari ta' komunikazzjoni elettronika, ir-reqwiżit ta' dik il-persuna jiġi sodisfatt; u

(d) jekk id-dokument ikun mehtieg li jingħata lil xi persuna, jew lil xi persuna ohra f'ismu, u l-ewwel persuna msemmija tkun tehtieg li għandha tittiehed xi azzjoni partikolari sabiex jiġi verifikat it-twassil ta' l-informazzjoni, ir-reqwiżit ta' dik il-persuna jiġi sodisfatt.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, l-integrità ta' informazzjoni li tkun tinsab f' dokument unikament tinzamm jekk l-informazzjoni tibqa' wahda shiha u mhux mittiefsa, hlief għal -

(a) iż-żjieda ta' kull *endorsement*; jew

(b) kull tibdila li ma tkunx tibdila fl-informazzjoni, li tkun mehtiega fil-kors normali ta' komunikazzjoni, hżin jew turija.

(3) Għall-finijiet tas-subartikoli (1) u (2) ta' dan l-artikolu u ta' l-artikolu 8 ta' dan l-Att, il-produzzjoni permezz ta' komunikazzjoni elettronika ta' forma elettronika ta' dokument jew il-ġenerazzjoni ta' forma elettronika ta' dokument ma tohloqx xi responsabbiltà għall-ksur tad-drittijiet ta' l-awtur f'xi xogħol jew suġġett topiku iehor li jkun inkorporat fid-dokument.

Żamma ta' informazzjoni, dokumenti u komunikazzjonijiet.

8. (1) Jekk taht xi ligi f'Malta, persuna tenhtiegħ tirreġistra xi informazzjoni bil-miktub, dak ir-rekwiżit jitqies bhala li jkun ġie sodisfatt jekk il-persuna tirreġistra l-informazzjoni f'forma elettronika:

Iżda dik l-informazzjoni f'forma elettronika tkun aċċessibbli fil-pront sabiex din tkun tista' tintuża ghal kull riferenza sussegwenti u tkun konformi ma' dawk ir-regolamenti li jistghu jkunu preskritti.

(2) Jekk taht xi ligi f'Malta, persuna tenhtiegħ iżżomm, ghal perjodu partikolari, dokument li jkun fil-forma ta' karta jew ta' xi sustanza ohra jew materjal iehor, dak ir-rekwiżit jitqies bhala li jkun ġie sodisfatt jekk il-persuna iżżomm forma elettronika tad-dokument matul dak il-perjodu:

Iżda jekk –

(a) fil-qjies taċ-ċirkostanzi kollha rilevanti fil-waqt tal-generazzjoni tal-forma elettronika tad-dokument, il-metodu ta' generazzjoni tal-forma elettronika tad-dokument kien jipprovdi mezz fdat kif tiġi żgurata ż-żamma ta' l-integrità ta' l-informazzjoni li tkun tinsab f'dak id-dokument; u

(b) fil-waqt tal-generazzjoni tal-forma elettronika tad-dokument, kien raġonevoli li jiġi mistenni li l-informazzjoni li tkun tinsab fil-forma elettronika tad-dokument tkun aċċessibbli fil-pront sabiex din tkun tista' tintuża ghal kull riferenza sussegwenti; u

(c) tkun konformi ma' dawk ir-regolamenti li jistghu jkunu preskritti.

(3) Għall-finijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, l-integrità ta' informazzjoni li tkun tinsab f'dokument biss tinżamm jekk l-informazzjoni tkun baqgħet shiha u mhux mittiefsa, hlief għal:-

(a) iż-żjieda ta' kull *endorsement*; jew

(b) kull tibdila li ma tkunx tibdila fl-informazzjoni, li tkun mehtieġa fil-kors normali ta' komunikazzjoni, hżin jew turija.

(4) Jekk taht xi ligi f'Malta, persuna tenhtiegħ iżżomm, ghal perjodu partikolari, informazzjoni li kienet is-sugġett ta' komunikazzjoni elettronika, dak ir-rekwiżit jitqies bhala li jkun ġie sodisfatt jekk dik il-persuna iżżomm, jew iġġieghel lil xi persuna ohra iżżomm, f'forma elettronika, li:-

(a) fil-waqt tal-bidu taż-żamma ta' l-informazzjoni, kien raġonevoli li jiġi mistenni li l-informazzjoni kienet se tkun

aċċessibbli fil-pront sabiex din tkun tista' tintuża għal kull riferenza sussegwenti; u

(b) fil-qjies taċ-ċirkostanzi kollha rilevanti, fil-waqt tal-bidu taż-żamma ta' l-informazzjoni, l-metodu ta' żamma ta' l-informazzjoni f'forma elettronika kien jipprovdli mezz fdat kif tigi żgurata ż-żamma ta' l-integrità ta' l-informazzjoni li tkun tinsab f'dik il-komunikazzjoni elettronika; u

(ċ) matul dak il-perjodu l-persuna żżomm ukoll, jew iġġieghel lil xi persuna żżomm, f'forma elettronika, dik l-informazzjoni addizzjonali li tinkiseb daqskemm tkun suffiċjenti biex tkun tista' ssir l-identifikazzjoni ta' dan li ġej:

(i) l-origni tal-komunikazzjoni elettronika;

(ii) id-destinazzjoni ta' l-informazzjoni elettronika;

(iii) il-hin meta tkun intbagħtet l-komunikazzjoni elettronika;

(iv) il-hin meta tkun giet riċevuta l-komunikazzjoni elettronika; u

(d) fil-waqt tal-bidu taż-żamma ta' l-informazzjoni addizzjonali speċifikata fil-paragrafu (ċ) kien raġonevoli li jiġi mistenni li l-informazzjoni addizzjonali tkun aċċessibbli fil-pront sabiex din tkun tista' tintuża għal kull riferenza sussegwenti; u

(e) tkun konformi ma' dawk ir-regolamenti li jistghu jkunu preskritti.

(5) Għall-finijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu, l-integrità ta' informazzjoni li tkun is-sugġett ta' komunikazzjoni elettronika biss tinzamm jekk l-informazzjoni tkun baqgħet shiha u mhux mittiefsa, hlief għal -

(a) iż-żjeda ta' kull endorsement; jew

(b) kull tibdila li ma tkunx tibdila fl-informazzjoni, li tidher fil-kors normali ta' komunikazzjoni, hżin jew turija.

TAQSIMA III - KUNTRATTI ELETTRONIĊI

9. (1) Kuntratt elettroniku ma għandux jiċċahhad milli jkollu Kuntratt elettroniku. effett, validità jew infurzar legali unikament minhabba f'li jkun għalkollox jew f'parti minnu f'forma elettronika jew li jkun sar

ghalkollox jew f'parti minnu permezz ta' komunikazzjonijiet elettronici jew xort'ohra.

(2) Għall-fini ta' kull liġi dwar il-kuntratti, offerta, aċċettazzjoni ta' offerta u kull komunikazzjoni relatata, inklużi kull emenda, tħassir jew revoka sussegwenti ta' l-offerta, ta' l-aċċettazzjoni jew tal-kuntratt jistgħu, kemm-il darba ma jiġix miftiehem xort'ohra mill-partijiet fil-kuntratt, jiġu kkumunikati permezz ta' komunikazzjonijiet elettronici.

Għemil ta' kuntratt elettroniku.

10. (1) Kemm-il darba ma jinqabilx xort'ohra minn partijiet li ma jkunux konsumaturi, meta l-indirizzat ta' komunikazzjoni elettronika jkun mehtieg li jagħti l-kunsens tiegħu b'mezzi teknoloġici:

(a) ma' l-aċċettazzjoni ta' l-offerta ta' l-originatur, kuntratt elettroniku jiġi konkluż meta l-indirizzat ikun irċieva mingħand l-originatur, elettronikament, *acknowledgement* tat-twassil tal-kunsens ta' l-indirizzat; u

(b) għall-finijiet tal-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu, *acknowledgement* tat-twassil jitqies li jkun ġie riċevut meta l-indirizzat ikun jista' jidhol fiha.

(2) Kemm-il darba ma jinqabilx xort'ohra minn partijiet li ma jkunux konsumaturi, l-originatur għandu jipprovdi lill-indirizzat b'mezzi effettivi u aċċessibbli sabiex jidentifika u jikkorreġi diffikultajiet ta' maniġġ u transazzjonijiet aċċidentali qabel ma jiġi konkluż il-kuntratt.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) u tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu ma għandhomx japplikaw għal kuntratti li jsiru esklużivament bil-posta elettronika jew b'mezzi teknoloġici simili ohra.

Rekwiżiti ta' informazzjoni dwar kuntratt elettroniku.

11. Kemm-il darba ma jinqabilx xort'ohra minn partijiet li ma jkunux konsumaturi, u mingħajr preġudizzju għal kull dritt tal-konsumatur taht id-dispożizzjonijiet ta' xi liġi ohra, l-originatur għandu jipprovdi informazzjoni li tiġi espressa b'mod ċar, komprensiv u mhux ambigwu dwar dak li hemm stipulat fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att. Dik l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta qabel ma ssir l-ordni mill-indirizzat.

TAQSIMA IV - TRASMISSJONI TA' KOMUNIKAZZJONIJIET ELETTRONICI

X'hin isir id-dispaċċ.

12. (1) Jekk komunikazzjoni elettronika tidhol f'sistema ta' informazzjoni singola 'l hinn mill-kontroll ta' l-originatur, għaldalqshekk, salv kif jista' jiġi xort'ohra miftiehem bejn l-originatur

u l-indirizzat tal-komunikazzjoni elettronika, id-dispaċċ tal-komunikazzjoni elettronika jgħri fil-waqt meta dan jidhol fis-sistema ta' informazzjoni.

(2) Jekk komunikazzjoni elettronika tidhol suċċessivament żewġ sistemi ta' informazzjoni jew iktar 'l barra mill-kontroll ta' l-originatur, għaldaqshekk, kemm-il darba ma jgħix miftiehem xort'ohra bejn l-originatur u l-indirizzat tal-komunikazzjoni elettronika, id-dispaċċ tal-komunikazzjoni elettronika jgħri meta dan jidhol fl-ewwel minn daww is-sistemi ta' informazzjoni.

13. (1) Jekk l-indirizzat ta' komunikazzjoni elettronika jkun għażel sistema ta' informazzjoni għall-iskop li jirċievi komunikazzjonijiet elettronici, għaldaqshekk, salv kif jista' jgħi xort'ohra miftiehem bejn l-originatur u l-indirizzat tal-komunikazzjoni elettronika, il-waqt tat-twassil tal-komunikazzjoni elettronika jkun il-hin meta l-komunikazzjoni elettronika tidhol fis-sistema ta' informazzjoni. X'hin isir it-twassil.

(2) Jekk l-indirizzat ta' komunikazzjoni elettronika ma jkunx għażel sistema ta' informazzjoni għall-iskop li jirċievi komunikazzjonijiet elettronici, għaldaqshekk, salv kif jista' jgħi xort'ohra miftiehem bejn l-originatur u l-indirizzat tal-komunikazzjoni elettronika, il-waqt tat-twassil tal-komunikazzjoni elettronika jkun il-hin meta l-indirizzat isir jaf bil-komunikazzjoni elettronika.

14. (1) Salv kif jista' jgħi xort'ohra miftiehem bejn l-originatur u l-indirizzat ta' komunikazzjoni elettronika:— Post tad-dispaċċ u tat-twassil.

(a) il-komunikazzjoni elettronika titqies li tkun intbagħtet fil-post fejn originatur ikollu l-post tan-negozju tiegħu; u

(b) il-komunikazzjoni elettronika titqies li tkun għet riċevuta fil-post fejn l-indirizzat ikollu l-post tan-negozju tiegħu.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu —

(a) jekk l-originatur jew l-indirizzat ikollu iktar minn post wiehed tan-negozju, u wiehed minn daww il-postijiet ikollu relazzjoni eqreb għat-transazzjoni sottostanti, dak il-post ta' negozju għandu jitqies li jkun il-post tan-negozju ta' l-originatur jew ta' l-indirizzat; u

(b) jekk l-originatur jew l-indirizzat ikollu iktar minn post wiehed tan-negozju, iżda l-paragrafu (a) ma jkunx

japplika, il-post ta' negozju prinċipali ta' l-originatur jew ta' l-indirizzat għandu jittqies li jkun il-post tan-negozju ta' l-originatur jew ta' l-indirizzat; u

(ċ) jekk l-originatur jew l-indirizzat ma jkollux post tan-negozju, il-post tan-negozju ta' l-originatur jew ta' l-indirizzat għandu jittqies li jkun ir-residenza ordinarja ta' l-originatur jew ta' l-indirizzat.

Attribuzzjoni ta' komunikazzjoni elettronika.

15. (1) Salv kif xort'ohra miftiehem bejn l-originatur u l-indirizzat ta' komunikazzjoni elettronika, l-originatur ta' komunikazzjoni elettronika jkun marbut b'dik il-komunikazzjoni biss jekk il-komunikazzjoni kienet intbagħtet minnu jew taht l-awtorità tiegħu.

(2) Ebda haġa fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu ma għandha tolgot l-operat ta' xi liġi li tagħmel provdimenti dwar:-

(a) l-imġieba ta' xi persuna fl-iskop ta' l-awtorità attwali jew apparenti ta' dik il-persuna li għandha tiġi attribwita lil xi persuna ohra; jew

(b) xi persuna li għandha tintrabat bl-imġieba ta' xi persuna ohra fl-iskop ta' l-awtorità attwali jew apparenti ta' dik il-persuna l-ohra.

(3) Komunikazzjoni elettronika bejn originatur u indirizzat għandha tittqies li tkun ta' l-originatur jekk din tkun intbagħtet permezz ta' sistema ta' informazzjoni programmata biex taħdem awtomatikament mill-originatur jew f'ismu.

(4) Indirizzat ikollu jedd li jqis kull komunikazzjoni elettronika minnu riċevuta bħala komunikazzjoni elettronika separata u li jaġixxi fuq dik l-assunzjoni, hlief sal-limitu li dik il-komunikazzjoni tkun waħda duplikata ta' komunikazzjoni elettronika ohra u l-indirizzat kien jaf jew imissu kien jaf, li kieku ha hsieb kif imiss jew uża xi proċedura miftiehma, li l-komunikazzjoni elettronika kienet waħda duplikata.

TAQSIMA V - PROVIDIMENT TA' SERVIZZI TA' ĊERTIFIKAZZJONI TA' FIRMA

Akkreditazzjoni ta' provduri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma.

16. (1) Il-provdiment ta' servizzi ta' ċertifikazzjoni ta' firma jew ta' servizzi xort'ohra relatati ma' firem elettroniċi ma għandux ikun suġġett għal awtorizzazzjoni bil-quddiem.

(2) Minghajr preġudizzju għall-generalità tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu l-Ministru jista' b'regolamenti jintroduci u jmantni skema ta' akkreditazzjoni volontarja li jkollha bi skop il-provdiment ta' livelli għolja ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma u jista' jinnomina awtoritajiet ta' akkreditazzjoni u jista' wkoll jagħmel regolamenti dwar kull haġ'ohra li jkollha x'taqsam ma' dik in-nomina hekk kif il-Ministru jista' jqis li jkun mehtieg.

17. (1) Il-Ministru għandu b'Ordni jinnomina awtorità kompetenti għas-sorveljanza ta' provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma stabbiliti f'Malta li jhorgu ċertifikati kwalifikati lill-pubbliku.

Sorveljanza ta' provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jhorgu ċertifikati kwalifikati.

(2) Il-Ministru jista' jippreskrivi dwar kull wahda minn dawn l-affarijiet r-Raba' Skeda:-

(a) is-setgħat u l-funzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti;

(b) kull haġ'ohra li jkollha x'taqsam ma' l-awtorità kompetenti li tista' tidher lill-Ministru bħala li tkun neċessarja jew mixtieqa.

18. (1) Il-provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jhorgu ċertifikat bħala ċertifikat kwalifikat għall-pubbliku jew li jiggarantixxu tali ċertifikat għandhom ikunu responsabbli għal kull hsara li tiġi kaġunata lil xi persuna li tkun raġonevolment tafda f' tali ċertifikat.

Responsabbiltà ta' provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma.

(2) Il-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jhorgu ċertifikat bħala ċertifikat kwalifikat għall-pubbliku jew li jiggarantixxi tali ċertifikat ikollu d-dmir li jiżgura raġonevolment:-

(a) l-eżattezza ta' kull informazzjoni fiċ-ċertifikat kwalifikat fil-waqt tal-hruġ tiegħu u li ċ-ċertifikat ikun fih id-dettalji kollha preskritti għar-rigward ta' ċertifikat kwalifikat;

(b) illi fil-waqt tal-hruġ taċ-ċertifikat, il-firmatarju identifikat fiċ-ċertifikat kwalifikat kellu fil-pussess tiegħu l-apparat ta' oriġinar ta' firma li jikkorrispondi għall-apparat ta' verifika ta' firma mogħti jew identifikat fiċ-ċertifikat;

(ċ) illi l-apparat ta' oriġinar ta' firma u l-apparat ta' verifika ta' firma jimxu flimkien b'mod komplimentari, f'dawk il-każijiet fejn il-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma jkun jiġġenera t-tnejn li huma.

(3) Il-provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jkun hareġ ċertifikat bħala ċertifikat kwalifikat għall-pubbliku, jew li

jkun iggarantixxa tali ċertifikat, ikun responsabbli għal kull hsara kaġunata lil xi persuna li tkun raġonevolment tafda fiċ-ċertifikat għal kull nuqqas li jirreġistra jew jippubblika r-revoka jew is-sospensjoni taċ-ċertifikat kemm-il darba l-provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma ma jgħibx prova li ma jkunx aġixxa b'negligenza.

(4) Il-provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li johroġ ċertifikat bħala ċertifikat kwalifikat għall-pubbliku, jew li jiggarantixxi tali ċertifikat, jista' jindika fiċ-ċertifikat kwalifikat il-limiti relattivi għal kull użu li jista' jsir minn dak iċ-ċertifikat:

Iżda sakemm il-limiti jkunu ċari u identifikabbli fil-pront bħala limitazzjonijiet, il-provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma ma għandux ikun responsabbli għal kull hsara li toriġina minn użu kuntrarju ta' ċertifikat kwalifikat li jinkludi limiti fuq l-utent tiegħu.

(5) Il-provdituri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma jista' jindika fiċ-ċertifikat kwalifikat il-limitu fuq il-valur ta' transazzjonijiet li dwarhom jista' jintuża iċ-ċertifikat. Kull tali indikazzjoni għandha tkun ċara u identifikabbli fil-pront bħala limitazzjoni.

TAQSIMA VI - PROVDITURI TA' SERVIZZ INTERMEDJI

Conduit sempliċi.

19. (1) Meta jiġi provdut servizz minn soċjetà ta' informazzjoni, u dak is-servizz ikun jikkonsisti fit-trasmissjoni, f'*network* ta' komunikazzjoni, ta' informazzjoni provduta mir-riċevitur tas-servizz, jew il-provdiment ta' dhul f'*network* ta' komunikazzjoni, il-provditur ta' dak is-servizz ma jkunx responsabbli, xort'ohra milli taht inibizzjoni, għall-informazzjoni trasmessa. B'dan illi dak il-provditur:

(a) ma jibdiex dik it-trasmissjoni;

(b) ma jagħżilx lir-riċevitur tat-trasmissjoni; u

(ċ) ma jagħżilx jew ma jimmodifikax l-informazzjoni li tkun tinsab fit-trasmissjoni.

(2) L-attijiet ta' trasmissjoni u tal-provdiment ta' dhul imsemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, jinkludu il-ħżin awtomatiku, intermedju u transjenti ta' informazzjoni trasmessa sakemm dan jiġri għall-iskop uniku tat-twettiq tat-trasmissjoni fin-*network* ta' komunikazzjoni, u sakemm l-informazzjoni ma tiġix maħżuna għal xi perjodu li jkun itwal minn dak li jkun raġonevolment meħtieġ għat-trasmissjoni.

20. Meta jiġi provdut servizz minn soċjetà ta' informazzjoni, u *Caching.* dak is-servizz ikun jikkonsisti fit-trasmissjoni, f'*network* ta' komunikazzjoni, ta' informazzjoni provduta minn riċevitur tas-servizz, il-provditur ta' dak is-servizz ma jkunx responsabbli għad-danni għall-*h*zin awtomatiku, intermedju u transjenti ta' dik l-informazzjoni, mwettaq bl-iskop uniku li ssir iktar effiċjenti t-trasmissjoni ta' informazzjoni lejn riċevituri oħra tas-servizz fuq talba tagħhom. B'dan illi:

- (a) il-provditur ma jimmodifikax l-informazzjoni;
- (b) il-provditur jikkonforma ruhu mal-kondizzjonijiet tad-dhul fl-informazzjoni;
- (ċ) il-provditur jikkonforma ruhu ma' kull kondizzjoni li tirregola l-aġġornar ta' l-informazzjoni;
- (d) il-provditur ma jindahalx fit-teknoloġija użata biex jinkisbu *data* dwar l-użu ta' l-informazzjoni; u
- (e) il-provditur jaġixxi b'mod speditiv biex inehhi jew jimpedixxi d-dhul fl-informazzjoni meta huwa attwalment isir jaf b'xi wahda minn dawn l-affarijiet li ġejjin:
 - (i) l-informazzjoni fl-oriġni inizjali tat-trasmissjoni tkun tnehhiet min-*network*;
 - (ii) id-dhul fiha jkun ġie impedit;
 - (iii) il-Qorti jew xi awtorità kompetenti oħra tkun ordnat dik it-tnehhija jew impediment.

21. (1) Meta jiġi provdut servizz minn soċjetà ta' informazzjoni, *Hosting.* u dak is-servizz ikun jikkonsisti fil-*h*zin ta' informazzjoni provduta minn riċevitur tas-servizz, jew il-provdiment ta' dak is-servizz ma jkunx responsabbli għad-danni għall-informazzjoni mahzuna fuq talba ta' riċevitur tas-servizz.

B'dan illi:

- (a) l-provditur ma jkunx attwalment jaf li l-attività tkun wahda illegali u ma jkunx jaf bil-fatti jew biċ-ċirkostanzi li minnhom tkun tohroġ l-attività illegali; jew
- (b) il-provditur, meta jsir jaf jew ikun konoxxenti b'dan kollu, jaġixxi b'mod speditiv biex inehhi jew jimpedixxi d-dhul f'dik l-informazzjoni.

(2) Is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu ma għandux japplika meta r-riċevitur tas-servizz jkun qed jaġixxi taht l-awtorità jew il-kontroll tal-provditur tas-servizz.

Obbligazzjonijiet ta' provduri ta' servizz intermedji.

22. Il-provduri ta' servizz minn soċjetà ta' informazzjoni għandhom minnufih jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti fil-materja b'kull attività allegatament illegali li tkun qed issir jew informazzjoni li tkun qed tinghata minn riċevituri tas-servizz tagħhom, u għandhom jagħtu lil kull tali awtorità, meta hekk jintalbu, informazzjoni li biha jkun jistgħu jiġu identifikati r-riċevituri tas-servizz tagħhom li magħhom ikollhom ftehim ta' hżin:

Izda ebda haġa f'din it-Taqsima ta' l-Att ma għandha titfisser bħala li timponi xi obbligu fuq il-provduri ta' servizz minn soċjetà ta' informazzjoni li jissorveljaw l-informazzjoni li jittrasmettu jew jaħznu jew biex jinvestigaw fatti jew ċirkostanzi li jindikaw xi attività illegali f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-attivitàjiet imsemmija fl-artikoli 19 sa 21 ta' dan l-Att.

TAQSIMA VII - ĠENERALI

Projbizzjoni dwar l-użu mhux kif dovut ta' firem elettronici, apparat ta' oriġinar ta' firma, ċertifikati u frodi.

23. (1) Hadd ma jista' jidhol, jikkopja jew xort'ohra jikseb pussess jew jerga' joriġina l-apparat ta' oriġinar ta' firma ta' xi persuna ohra minghajr awtorizzazzjoni, bil-ghan li joriġina, jew jippermetti jew jikkaguna lil xi persuna li toriġina xi firma elettronika mhux awtorizzata billi juża dak l-apparat ta' firma.

(2) Hadd ma jista' jibdel, jiżvela jew juża l-apparat ta' oriġinar ta' firma ta' xi hadd iehor minghajr awtorizzazzjoni, jew b'eċċess ta' awtorizzazzjoni legittima, għall-fini ta' l-oriġinar, jew li jiġi permess jew mgieghel xi hadd iehor li joriġina firma elettronika mhux awtorizzata billi juża dak l-apparat ta' oriġinar ta' firma.

(3) Hadd ma jista' joriġina, jippubblika, jibdel jew xort'ohra juża ċertifikat jew firma elettronika għal xi skop frodulent jew xort'ohra mhux legittimu.

(4) Hadd ma jista' jqarraq dwar l-identità jew l-awtorizzazzjoni tiegħu meta jkun qed jitlob jew jaċċetta ċertifikat jew meta jkun qed jitlob xi sospensjoni jew revoka ta' ċertifikazzjoni.

(5) Hadd ma jista' jidhol, jibdel, jiżvela jew juża l-apparat ta' oriġinar ta' firma ta' provdutor ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jintuża biex johroġ ċertifikati minghajr l-awtorizzazzjoni tal-provditor ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma, jew b'eċċess ta' l-awtorizzazzjoni legittima, bl-iskop ta' oriġinar, jew li jiġi permess jew li jiġi mgieghel xi hadd iehor li joriġina, firma elettronika mhux awtorizzata billi juża dak l-apparat ta' oriġinar ta' firma.

(6) Hadd ma jista' jippubblika ċertifikat, jew xort'ohra xjentement jaghmlu disponibbli lil xi hadd li x'aktarx iqieghed il-fiduċja tiegħu fiċ-ċertifikat jew f'firma elettronika li tkun verifikabbli għar-rigward ta' data bħalma huma kodiċijiet, *passwords*, *algorithms*, kjavi kriptografiċi pubbliċi jew *data* ohra li jintużaw biex jivverifikaw firma elettronika, elenkata fiċ-ċertifikat, jekk dik il-persuna tkun taf li :-

(a) l-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma elenkat fiċ-ċertifikat ma jkunx harġu; jew

(b) l-abbonat elenkat fiċ-ċertifikat ma jkunx aċċettah; jew

(c) iċ-ċertifikat jkun gie revokat jew sospiż, kemm-il darba dik il-pubblikazzjoni jkollha bħala skop tagħha li tivverifika firma elettronika originata qabel dik ir-revoka jew sospensjoni, jew l-ghoti ta' avviz ta' revoka jew sospensjoni.

(7) Hadd ma jista' juża xi kriptografija jew teknika ohra simili għal xi għan illegali.

24. Kull persuna li tikser xi provvediment ta' dan l-Att jew ta' xi Reati u pjeni. regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux iżjed minn mitt elf lira Maltija (Lm100,000) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew dik il-multa u prigunerija flimkien, u fil-każ ta' reat kontinwat multa ta' mhux iżjed minn elf lira Maltija (Lm1,000) għal kull jum li matulu jkompli r-reat.

25. (1) Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jipprovdi Setgħa ta' għemil ta' regolamenti. dwar kull haġa li jkollha x'taqsam mal-kummerċ elettroniku sabiex jagħti effett iktar shih lid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, u b'mod partikolari, iżda minghajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak hawn aktar qabel imsemmi, dawk ir-regolamenti jistgħu jipprovdu dwar:-

(a) kull deroga minn jew restrizzjoni dwar xi transazzjoni transkonfini meta dan ikun meħtieġ għal xi waħda mir-raġunijiet li ġejjin:-

(i) *public policy*, b'mod partikolari l-protezzjoni tal-minorenni, jew il-ġlieda kontra kull tqanqil ta' mibgheda minhabba fir-razza, s-sess, ir-religjon, l-opinjoni politika jew in-nazzjonalità;

(ii) il-harsien tas-saħħa pubblika;

(iii) is-sigurtà pubblika;

- (iv) il-harsien tal-konsumatur;
- (b) l-identifikazzjoni ta':
 - (i) transazzjonijiet;
 - (ii) rekwiżiti jew permessi għall-ghoti ta' informazzjoni bil-miktub;
 - (iii) rekwiżiti jew permessi biex jingiebu dokumenti;
 - (iv) rekwiżiti għaž-żamma ta' informazzjoni, dokumenti u komunikazzjonijiet;
 - (v) firem;

li jistghu jkunu eżenti minn kull dispożizzjoni ta' dan l-Att;

(ċ) ir-rekwiżiti addizzjonali għall-użu ta' firem f'komunikazzjonijiet elettronici fis-settur pubbliku;

(d) ir-rikonoxximent ta' provduri ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma illi, li kieku kienu jahdmu f'Malta, kienu jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati għal dawk il-provduri;

(e) kull haġa li jkollha x'taqsam ma' komunikazzjonijiet kummerċjali, inklużi, iżda mhux limitata għal affarijiet relattivi għal :-

(i) l-informazzjoni li għandha tiġi provduta f'komunikazzjonijiet kummerċjali;

(ii) komunikazzjonijiet kummerċjali mhux mitlubin;

(iii) komunikazzjonijiet kummerċjali minn professjonijiet regolati;

(f) l-awtorizzazzjoni lill-awtorità kompetenti li timponi penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi fuq kull persuna li tkun qed tagħxi bi ksur ta' dan l-Att jew ta' xi regolament magħmul bis-saħha tiegħu:

Iżda -

(i) il-penalitajiet amministrattivi li jkun provdut dwarhom taht dan l-artikolu ma ghandhomx jeċċedu l-ammont ta' ghaxart elef lira Maltija (Lm10,000) ghal kull reat u ta' elf lira Maltija (Lm1,000) ghal kull jum li matulu jibqa' jkun hemm in-nuqqas ta' osservanza tal-provvedimenti maghmulin bis-sahha tieghu;

(ii) il-penalitajiet amministrattivi stipulati fil-paragrafu (i) ta' dan il-proviso jistghu permezz ta' regolamenti jizdiedu sa massimu ta' hamsin elf lira Maltija (Lm50,000) u ta' hamest elef lira Maltija (Lm5,000) ghal kull jum li matulu jibqa' jsehh il-ksur, rispettivament;

(iii) regolamenti maghmula taht dan il-paragrafu jistghu jippreskrivu li xi tali penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi jkunu dovuti lill-awtorità kompetenti bhala dejn ċivili li jikkostitwixxi titolu eżekuttiv ghall-finijiet tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili bhallikieku l-hlas ta' l-ammont tal-multa kien ordnat b'sentenza ta' qorti ta' kompetenza ċivili;

(iv) dawk ir-regolamenti jistghu jkunu wkoll jippreskrivu kull dritt ta' appell minn deċiżjonijiet ta' l-awtorità kompetenti li timponi penalitajiet jew sanzjonijiet amministrattivi;

(g) li jiġu stabbiliti proċeduri ghal skemi barra mill-qorti kif jiġu paċuti tilwimiet li jitnisslu ghar-rigward ta' servizzi minn soċjetà ta' informazzjoni inklużi l-miżuri elettronici adattati.

(2) Il-Ministru jista' wkoll b'regolamenti jemenda l-Iskedi li jinsabu ma' dan l-Att u jippreskrivi kull haġa li tista' jew li hi mehtieġa li tiġi preskritta taht dan l-Att.

26. Fil-każ ta' kunflitt bejn it-test Malti u dak Ingliż ta' dan l-Att, jipprevali t-test Ingliż.

It-test Ingliż
ghandu
jipprevali.

TAQSIMA VIII - UŻU MHUX KIF DOVUT TAL-COMPUTER

27. Minnufih wara l-artikolu 337 tal-Kodiċi Kriminali ghandhom jidhlu dan is-Sub-titolu u artikoli godda li ġejjin:

Emenda tal-Kodiċi
Kriminali, Kap. 9.

"Sub-titolu V

Fuq l-Użu mhux kif dovut tal-*Computer*

Tifsir.

337(B)(1) Ghall-finijiet ta' dan is-Sub-titolu, ghandhom japplikaw dawn it-tifsiriet li gejjin, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra:—

"*computer*" tfisser apparat elettroniku li jwettaq funzjonijiet ta' logika, aritmetika u memorja billi jimmanipola impulsi elettronici jew manjetiċi, u tinkludi kull *input*, *output*, proċessar, hżin, *software* u faċilitajiet ta' komunikazzjoni li huma konnessi jew relatati ma' *computer* f' sistema ta' *computer* jew *computer network*;

"*computer network*" tfisser l-interkonnessjoni ta' linji ta' komunikazzjoni u ċirkwiti ma' *computer* permezz ta' tagħmir remot jew kumpless li jkun magħmul minn żewġ *computers* interkonnessi jew iktar;

"*computer output*" jew "*output*" tfisser il-preżentazzjoni jew ix-xbieha ta' *data* sew f'ghamla miktuba, stampata, bi stampi, ta' wiri fuq skrin, fotografika jew filmata xort'ohra, grafika, bil-hoss, sew f'kull ghamla ohra li tiġi prodotta minn *computer*;

"*computer software*" jew "*software*" tfisser programm, proċedura jew dokumentazzjoni relattiva ta' *computer* li jintużaw fit-tħaddim ta' sistema ta' *computer*;

"dokumentazzjoni ta' appoġġ" tfisser kull dokumentazzjoni li tintuża fis-sistema tal-*computer* fil-konstruzzjoni, kjarifika, implementazzjoni, użu jew modifikazzjoni tas-*software* jew tad-*data*;

"funzjoni" tinkludi logika, kontroll, aritmetika, thassir, hżin, ksib lura u komunikazzjoni ta' *data* jew telekomunikazzjoni lil, minghand jew ġewwa l-istess *computer*;

"provvisi tal-*computer*" tfisser *punched cards*, strixxa karta, strixxa manjetika, pakki ta' diski, disketti, *CD-roms*, *computer output*, inkluża l-karta u l-mikroforma u kull medja ta' hżin, sew elettronika sew xort'ohra;

“sistema tal-*computer*” tfisser sett ta’ tagħmir tal-*computer* relatat, sew *hardware* sew *software*.

(2) Riferenza f’dan is-Sub-titolu għal *software* tinkludi riferenza għal parti mis-*software*.

(3) Riferenza f’dan is-Sub-titolu għal *computer* tinkludi riferenza għal *computer network*.

(4) Riferenza f’dan is-Sub-titolu għal *data*, *software* jew dokumentazzjoni ta’ appoġġ li jinżammu f’xi *computer* jew sistema ta’ *computer* tinkludi riferenza għal *data*, *software* jew dokumentazzjoni ta’ appoġġ li jiġu trasmessi permezz ta’ *computer network*.

(5) Għall-iskopijiet ta’ dan is-Sub-titolu, persuna tuża *software* jekk il-funzjoni li ġġiegħel lill-*computer* jagħmel:

(a) tikkaguna li s-*software* jiġi esegwit; jew

(b) tkun fiha nnifisha funzjoni tas-*software*.

(6) Riferenza f’dan is-Sub-titolu għal xi *software* jew *data* miżmuma f’*computer* tinkludi riferenza għal kull *software* jew *data* li jinżamm f’xi medjum ta’ hżin li jista’ jinqala’ u li għal dak iż-żmien ikun jinsab fil-*computer*.

Access
mhux
legittimu
għall-
informazzjoni
jew użu
tagħha.

337(Ċ)(1) Persuna li minghajr awtorizzazzjoni tagħmel xi wiehed minn dawn l-attijiet li ġejjin tkun hatja ta’ reat kontra dan l-artikolu -

(a) tuża *computer* jew xi tagħmir jew apparat iehor biex tidhol f’xi *data*, *software* jew dokumentazzjoni ta’ appoġġ li jinżammu f’dak il-*computer* jew f’xi *computer* iehor, jew tuża, tikkopja jew timmodifika kull *data*, *software* jew dokumentazzjoni ta’ appoġġ bhal dawk;

(b) tagħmel *output* ta’ xi *data*, *software* jew dokumentazzjoni ta’ appoġġ mill-*computer* li jkun qegħdin jinżammu fih, sew billi dawn jittellghu bi xbieha jew b’kull mod iehor li jkun;

(ċ) tikkopja kull *data*, *software* jew dokumentazzjoni ta’ appoġġ għal kull medjum ta’ hżin li ma jkunx dak li soltu jinżamm fih jew għal mkien differenti fil-medjum ta’ hżin fejn soltu jinżamm;

(d) tipprevjeni jew tostakola d-dhul ghal xi data, *software* jew dokumentazzjoni ta' appogg;

(e) tgharraq it-thaddim ta' xi sistema, *software* jew l-integrità jew affidabilità ta' xi data;

(f) tiehu pussess ta' xi data, *software* jew dokumentazzjoni ta' appogg jew taghmel użu minnhom;

(g) tinstalla, tnehi, tbiddel, tikkancella, teqred, tvarja jew iżżid ma' xi data, *software* jew dokumentazzjoni ta' appogg;

(h) tiżvela xi *password* jew kull mod iehor ta' dhul, kodiċi ta' dhul jew xi taghrif iehor dwar kif isir id-dhul lil xi persuna mhux awtorizzata;

(i) tuża l-kodiċi ta' dhul, *password*, isem l-utent, indirizz postali elettroniku jew xi mezz iehor ta' dhul jew informazzjoni ta' identifikazzjoni ta' xi persuna ohra f' *computer*;

(j) tikxef xi data, *software* jew dokumentazzjoni ta' appogg kemm-il darba dan ma jkunx mehtieg fil-qadi ta' dmirijietha jew b'xi ligi ohra.

(2) Għall-ghanijiet ta' dan is-Sub-titolu:

(a) persuna titqies li tagixxi minghajr awtorizzazzjoni jekk ma tkunx debitament awtorizzata minn persuna intitolata;

(b) persuna titqies bhala persuna intitolata jekk il-persuna nnifisha jkollha jedd tikkontrolla l-attivitajiet imfissra fil-paragrafi (a) sa (j) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jew fil-paragrafi (a) u (b) ta' l-artikolu 4 ta' dan is-Sub-titolu.

(3) Għall-ghanijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu:

(a) persuna titqies li tkun ghamlet reat irrispettivament jekk, fil-każ ta' xi modifikazzjoni, dik il-modifikazzjoni tkunx mahsuba li tkun wahda permanenti jew temporanja;

(b) il-forma kif jinħareġ *output* ta' xi *software* jew *data* u partikolarment jekk din tkunx forma jew le li fiha, fil-każ ta' *software*, tkun tista' tigi esegwita jew, fil-każ ta' *data*, tkun tista' tigi pprocessata minn *computer*, mhix importanti.

(4) Għall-ghanijiet tal-paragrafu (f) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, persuna li minhabba li jkollha fil-kustodja tagħha jew taht il-kontroll tagħha xi *data*, *computer software* jew dokumentazzjoni ta' appoġġ li ma tkunx awtorizzata li jkollha, għandha titqies bħala li tkun hadithom fil-pussess tagħha.

Użu mhux
kif dovut ta'
hardware.

337(D) Kull persuna li minghajr awtorizzazzjoni tagħmel xi wiehed minn dawn l-attijiet li ġejjin tkun hatja ta' reat kontra dan l-artikolu -

(a) timmodifika tagħmir jew provvisti tal-*computer* li jintużaw jew li huma mahsubin li jintużaw f'xi *computer*, sistema ta' *computer* jew *computer network*;

(b) tiehu pussess ta', tagħmel hsara fi jew teqred xi *computer*, sistema ta' *computer*, *computer network*, jew provvisti ta' *computer* li jintużaw jew huma mahsubin li jintużaw f'xi *computer*, sistema ta' *computer* jew *computer network* jew thassar it-thaddim ta' xi wiehed minnhom.

Għemil ta'
reat barra
minn Malta.

337(E) Jekk reat isir barra minn Malta illi, li kieku sar f'Malta kien jikkostitwixxi reat kontra d-dispożizzjonijiet ta' dan is-Sub-titolu, dan għandu, jekk dak l-għemil ikun jolqot lil xi *computer*, *software*, *data* jew dokumentazzjoni ta' appoġġ li jkunu jinsabu Malta jew li b'xi mod ikollhom x'jaqsmu jew ikunu konnessi ma' *computer* f'Malta, jitqies li jkun sar f'Malta.

Reati u pieni.

337(F)(1) Minghajr preġudizzju għal xi piena ohra stabbilita taht dan is-Sub-titolu, kull min jikser xi wahda mid-dispożizzjonijiet ta' dan is-Sub-titolu ikun hati ta' reat u jista' jehel, meta jinsab hati, multa ta' mhux iżjed minn Lm 10,000 jew priġunerija għal żmien mhux iktar minn erba' snin, jew għal dik il-multu u priġunerija flimkien.

(2) Meta reat bħal dak ikun jikkostitwixxi att li b'xi mod ikun ta' hsara għal xi funzjoni jew attività tal-Gvern, jew itellef, jgħarraġ jew jinterrompi b'xi mod li jkun l-ghoti ta' xi servizz jew utilità pubbliċi, sew jekk dak is-servizz jew

dik l-utilità jkunu provduti jew imhaddma minn xi enti tal-Gvern, il-penali ghandha tiżdied ghal multa ta' mhux inqas minn Lm 100 u mhux iktar minn Lm 50, 000 jew ghal prigunerija ghal żmien minn tliet xhur sa ghaxar snin, jew ghal dik il-multa u prigunerija flimkien:

Iżda meta persuna tinsab hatja ta' reat kontra dan is-subartikolu ghat-tieni darba jew iktar, l-inqas piena ghal dak ir-reat ma ghandhiex tkun taht il-Lm 500.

(3) Il-pieni stabbiliti taht is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu ghandhom ukoll japplikaw fil-każ ta' reat kontra xi wahda mid-dispożizzjonijiet ta' dan is-Sub-titolu:—

(a) meta r-reat isir f'xi post minn impjegat bi preġudizzju tal-prinċipal tiegħu jew bi preġudizzju ta' terzi, jekk il-pożizzjoni tiegħu ta' impjegat, sew vera jew fittizja, tkun ghamlitha faċli ghalih li jagħmel ir-reat;

(b) bl-eċċezzjoni tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, meta r-reat li persuna tagħmel ikun it-tieni reat jew reat sussegwenti kontra xi wahda mid-dispożizzjonijiet ta' dan is-Sub-titolu.

(4) Persuna li tipproduci xi materjal jew li tagħmel xi att iehor preparatorju ghal jew bi tkompli ta' l-ghemil ta' xi reat taht dan is-Sub-titolu tkun hatja ta' dak ir-reat u tehel, meta tinsab hatja, l-istess piena li hemm ghar-reat.

(5) Persuna li tkun komplici fl-ghemil ta' reat kontra dan is-Sub-titolu jew li b'xi mod tghin jew thajjar dak l-ghemil tista' tehel dawk l-istess pieni bhalma hemm mahsuba ghal dak ir-reat.

(6) Il-prosekuzzjoni ma tkunx mehtieġa li ggħib provi biex twaqqa' l-effett ta' xi awtorizzazzjoni mehtieġa taht dan is-Sub-titolu u l-oneru li tingħieb prova dwar awtorizzazzjoni bhal dik ikun jinkombi fuq il-persuna li tkun qed tallega li ghandha dik l-awtorizzazzjoni:

Iżda dan l-oneru ma ghandux jitqies bhala li jkun tneħħa biss bix-xieħda mhux korroborata tal-persuna akkużata.

Tfittix u qbid.

337(Ġ) Il-Ministru jista', għall-finijiet ta' dan is-Sub-titolu, b'regolamenti jippreskrivi:

(a) il-mod kif il-Pulizija tista' taghmel tfittix fuq *computers*, sistemi tal-*computer* jew provvisti tal-*computer* u taqbad *data* jew *software* li jkunu mahzuna go fih;

(b) il-proċeduri u l-metodi għal dak li għandu jsir minn provi li jkollhom format elettroniku.

28. L-Att dwar l-Estradizzjoni għandu jiġi emendat billi tiżdied din il-partita minnufih wara l-partita 30 ta' l-Iskeda li tinsab ma' dak l-Att -

Emendi
konsegwenzjali ta'
l-Att dwar l-
Estradizzjoni, Kap.
276.

"31. Reat kontra l-ligi dwar l-użu mhux kif dovut tal-*computer*".

L-EWWEL SKEDA

(Artikolu 11)

Rekwiżiti ta' Informazzjoni relattivi ghal Kuntratti Elettroniċi

- (a) l-isem u l-indirizz fejn l-originatur ikun stabbilit;
- (b) l-indirizz postali elettroniku (*e-mail address*) fejn l-originatur ikun jista' jiġi kkuntattjat b'mod dirett;
- (ċ) in-numru ta' registrazzjoni ta' l-originatur f'xi registru kummerċjali jew ta' xi korp professjonali jekk dan japplika;
- (d) meta l-attività ta' l-originatur tkun suġġetta ghal xi awtorizzazzjoni, l-attivitàjiet koperti bl-awtorizzazzjoni mogħtija lill-originatur u l-partikolaritajiet ta' l-awtorità li tkun qegħda tipprovdi dik l-awtorizzazzjoni;
- (e) in-numru ta' registrazzjoni tal-VAT (Taxxa fuq il-Valur Miżjud) ta' l-originatur, meta l-originatur jagħmel attività suġġetta għall-VAT;
- (f) id-diversi stadji li hemm biex il-kuntratt isir;
- (g) dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt li jkun sar ikunx ser jiġi ppreżentat mill-originatur u jekk hux se jkun hemm aċċess għalih.

IT-TIENI SKEDA

(Artikolu 2)

Rekwiziti ghal Certifikati Kwalifikati

Certifikati kwalifikati ghandu jkun fihom:

- (a) indikazzjoni li ċ-certifikat ikun qed jinhareġ bhala ċertifikat kwalifikat;
- (b) l-identifikazzjoni ta' provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma u l-Istat fejn dan ikun stabbilit;
- (ċ) l-isem tal-firmatarju jew psewdonimu, li ghandu jiġi identifikat bhala tali;
- (d) provvediment dwar xi attribut speċifiku tal-firmatarju li ghandu jiġi inkluż jekk dan ikun wiehed rilevanti, kif jiddependi mill-fini li ghalih ikun mahsub iċ-certifikat;
- (e) data ta' verifika ta' firma li jkunu jikkorrispondu ghal data ta' originar ta' firma taht il-kontroll tal-firmatarju;
- (f) indikazzjoni tal-bidu u t-tmiem tal-perjodu ta' validità taċ-certifikat;
- (g) il-kodiċi ta' identità taċ-certifikat;
- (h) il-firma elettronika avvanzata tal-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma li jkun qed johroġha;
- (i) limitazzjonijiet dwar il-fini ta' l-użu taċ-certifikat, jekk dan ikun japplika; u
- (j) limiti fuq il-valur ta' transazzjonijiet li ghalihom jista' jintuza ċ-certifikat, jekk dan ikun japplika.

IT-TIELET SKEDA

(Artikolu 2)

Rekwiziti ghal Provdituri ta' Servizz ta' Ċertifikazzjoni ta' Firma li johorġu Ċertifikati Kwalifikati

Il-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma ghandhom:

- (a) juru li ghandhom ikunu fdati li jipprovdu servizzi ta' ċertifikazzjoni ta' firma;
- (b) jiżguraw l-operat ta' direttorju aċċessibbli fil-pront u sigur kif ukoll servizz ta' revoka sigur u immedjat;
- (ċ) jiżguraw li d-data u l-hin meta jinhareġ jew jiġi revokat ċertifikat ikun jista' jiġi stabbilit bi preċiżjoni;
- (d) jivverifikaw, b'mezzi idoneji skond il-liġi nazzjonali tagħhom, l-identità u, jekk dan ikun japplika, kull attribut speċifiku tal-persuna li lilha jinhareġ ċertifikat kwalifikat;
- (e) jimpjegaw persunal li jkollhom il-konoxxenza esperta, l-esperjenza u l-kwalifiki mehtieġa ghas-servizzi provduti, b'mod partikolari il-kompetenza f'livell maniġerjali, konoxxenza esperta fit-teknoloġija dwar il-firma elettronika u familjarità mal-proċeduri ta' sigurtà adattati; ghandhom ukoll japplikaw proċeduri amministrattivi u ta' maniġġ li jkunu adegwati u jikkorrispondu ghal *standards* rikonoxxuti;
- (f) jużaw sistemi u prodotti ta' min jafdhom li jkunu protetti kontra kull modifikazzjoni u li jiżguraw is-sigurtà teknika u kriptografika tal-proċessi li jkunu jappoġġaw;
- (g) jiehdu miżuri kontra l-falsifikazzjoni ta' ċertifikati, u, fil-kazijiet fejn il-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma jiġġenera data ta' oriġinar ta' firma, jiggarrantixxu konfidenzjalità matul il-proċess ta' l-iġġenerar ta' dawk id-data;
- (h) ikollhom riżorsi finanzjarji biżżejjed biex ikunu jistghu joperaw f'konformità mar-rekwiziti stipulati fl-Att, b'mod partikolari li jgħorru r-riskju ta' responsabbiltà għad-danni, b'eżempju, billi jkollhom assigurazzjoni adattata;
- (i) jirreġistraw kull informazzjoni rilevanti dwar ċertifikat kwalifikat għal perjodu ta' zmien adattat, b'mod partikolari għall-fini li jipprovdu prova ta' ċertifikazzjoni għall-finijiet ta' proċedimenti legali. Dik ir-reġistrazzjoni tista' ssir b'mod elettroniku;

(j) ma jaħznux jew jikkupjaw data ta' originar ta' firma tal-persuna li lilha l-provditur ta' servizz ta' ċertifikazzjoni ta' firma jkun ipprova servizzi ta' manigg ta' kjavi;

(k) qabel ma jidhlu f'relazzjoni kontrattwali ma' persuna li tkun qed titlob ċertifikat ta' appogg għall-firma elettronika tagħha, jinfurmaw lil dik il-persuna b'mezz ta' komunikazzjoni li jibqa' bil-pattijiet u l-kondizzjonijiet preċiżi li jirrigwardaw l-użu ta' ċertifikat, inkluża kull limitazzjoni dwar l-użu tiegħu, l-eżistenza ta' skema ta' akkreditazzjoni volontarja u proċeduri dwar ilgħenti u tpaċija ta' tilwimiet. Dik l-informazzjoni, li tista' tiġi trasmessa elettronikament, għandha tkun bil-miktub u f'islen li jiftiehem malajr. Partijiet rilevanti ta' din l-informazzjoni għandhom ukoll ikunu disponibbli fuq talba ta' terzi li jqegħdu l-fiduċja tagħhom fuq iċ-ċertifikat;

(l) jużaw sistemi fiduċjarji biex jaħznu ċertifikati f'forma verifikabbli sabiex:

- ikunu persuni awtorizzati biss li jistghu jdaħhlu informazzjoni jew jagħmlu tibdiliet fihom;
- tkun tista' tiġi verifikata l-awtentiċità ta' l-informazzjoni;
- iċ-ċertifikati jkunu disponibbli pubblikament biex jittiehdu lura biss f'dawk il-każijiet li għalihom ikun inkiseb il-kunsens tad-detentur ta' ċertifikat; u
- l-operatur jkun jista' jara sew kull bidla teknika li tkun tikkomprometti dawn ir-rekwiżiti ta' sigurtà.

IR-RABA' SKEDA

(Artikolu 2)

Rekwiziti ghal Apparat ta' Orġinar ta' Firma Sigura

01. Apparat għall-orġinar ta' firma sigura għandu, b'mezzi adattati tekniċi u proċedurali, għall-inqas jiżgura illi:

(a) d-*data* għall-orġinar ta' firma użati għall-orġinar ta' firma jistgħu prattikament jokkorru għal darba biss, u li tiġi raġonevolment żgurata s-segretezza tagħhom;

(b) d-*data* għall-orġinar ta' firma użati għall-orġinar ta' firma ma jkunux jistgħu, b'assigurazzjoni raġonevoli, jinkisbu u l-firma tkun protetta kontra kull falsifikazzjoni billi tiġi użata t-teknoloġija disponibbli f' dak iż-żmien;

(ċ) d-*data* għall-orġinar ta' firma użati għall-orġinar ta' firma jistgħu jkunu protetti b'mod fdat mill-firmatarju legittimu kontra kull użu li jista' jsir minn persuni ohra.

02. Apparat ta' orġinar ta' firma sigura ma għandux jibdel id-*data* li għandhom jiġu ffirmati jew tipprevjeni lil dawk id-*data* milli jiġu ppreżentati lill-firmatarju qabel il-proċess tal-firma.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 460 tat-8 ta' Jannar, 2001

ANTON TABONE
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati